



**Samedi 29 septembre à 21h
place Sadi Carnot**

MADIOR DIENG

(Artiste Sénégalais, Performance de peinture accompagnée d'improvisations musicales du public)

En une heure trente face aux spectateurs qui pourront participer avec leur souffle, leur voix et tout instrument acoustique, le peintre sénégalais Madior Dieng peindra son ressenti de la Ciotat. Une performance pour le plaisir et l'ivresse des sens guidée par le chanteur libanais Pôl Seïf. Le coup de pinceau de Madior vont interagir avec le chant, la musique, la poésie et la danse improvisée du public jusqu'à l'exécution complète de l'oeuvre.

Within an hour & a half minutes, with an audience that participates with their breathing, their voices and any musical instruments, the senegalese painter Madior Dieng will paint his feeling about La Ciotat. A performance for pleasure and euphoria guided by the Lebanese singer Pôl Seïf. Madior Dieng's brush strokes will interact with the improved singing, poetry and dancing until complete achievement of his painting.

Madior Dieng voyage en Europe pour faire connaître son art. Après la Suède, la Belgique et l'Italie, ses oeuvres sont exposées à Verviers en même temps qu'il participe à la Biennale de Dakar, la ville dans laquelle il réside.

Madior Dieng throughout Europe to share his Art. After Sweden, Belgium & Italy, his work is shown in Verviers and meanwhile, he takes part in the Dakar Biennial, city he lives in.

CRÉATION ET RÉALISATION DES TROPHÉES DU FESTIVAL

CORINNE BARTALINI (Artiste)

Corinne Bartalini est née le 6 décembre 1962 à La Ciotat. Elle entreprend des études d'Expression Plastique à l' Ecole d'Art et Architecture de Marseille. De 1987 à 2005, elle a été projectionniste au Cinéma Lumière à La Ciotat. En décembre 2009 elle participe à la Biennale Internationale d'Arts Contemporain de Florence en Italie.

Corrine Bartalini was born on December 6th in La Ciotat, France. She studies Visual Expression at the Arts and Architecture School in Marseille. From 1987 to 2005 she was a projectionist at the Lumière Theater in La Ciotat. In December of 2008 she takes part in the International Biennial of Contemporary Art in Florence, Italy

